

Phonocar



12/24 V

VM549

LETTORE USB/SD, VIVA VOCE BLUETOOTH e USCITA AUX
USB/SD PLAYER, HANDS-FREE BLUETOOTH and AUX OUTPUT
LECTEUR USB/SD, BLUETOOTH MAINS LIBRES et SORTIE AUX
USB/SD PLAYER, BLUETOOTH-FREISPRECHENRICHTUNG UND AUX-AUSGANG
LECTOR USB/SD, MANOS LIBRES, BLUETOOTH y SALIDA AUX

Manuale istruzioni **IT**

Instructions manual **EN**

Notice de montage et d'emploi **FR**

Gebrauchsanweisungen **DE**

Manual de instrucciones **ES**

MultiMEDIA

Details that make the difference, since 1972

09/2019

Descrizione prodotto • Product description • Description du produit

IT - Il VM549 è un lettore e vivavoce bluetooth per presa accendisigari che permette di ascoltare file audio da smartphone, Micro SD Card e dispositivi USB sull'impianto di auto, camper e mezzi con alimentazione a 12/24 V tramite Trasmettitore FM e uscita AUX (cavo non in dotazione).

Dispositivo Plug&Play subito pronto all'uso in 2 semplici mosse:

1. inserire il lettore nella presa accendisigari per alimentarlo
2. connetterlo all'autoradio o alla Mediastation tramite Bluetooth, trasmettitore FM o tramite **uscita AUX per una migliore qualità del suono.**

3. inserire il dispositivo USB, la Micro SD Card o connettere il VM549 allo smartphone tramite Bluetooth.

All'inserimento dei supporti o alla connessione AUX inizia automaticamente la riproduzione dei brani.

Per la ricarica dello smartphone è presente una presa USB dedicata.

Contenuto della confezione: VM549, libretto istruzioni.

EN - The VM549 is a player and hands-free bluetooth for cigarette lighter for listening to audio files from smartphones, Micro SD Cards and USB devices on car, caravans and vehicles with 12/24 V power supply via FM Transmitter and AUX output (cable not supplied).

Plug&Play device ready to use in 2 simple steps:

1. plug the player into the cigarette lighter to power it up.

2. connect it to the car radio or to the Mediastation via Bluetooth, FM transmitter or **AUX output for a better sound quality.**

3. Enter the USB device, Micro SD Card or connect the VM549 to your smartphone via Bluetooth.

Once the media are entered, or after the AUX connection, the playback starts automatically

There is a dedicated USB port for charging your smartphone.

Package contents: VM549, instruction booklet.

FR - Le VM549 est un lecteur et bluetooth mains libres pour prise allume-cigare. Il permet d'écouter la musique du smartphone, Carte Micro SD et clés USB dans l'installation d'origine de la voiture, camping-car et véhicules alimentés 12/24 V grâce au Transmetteur FM et à la sortie AUX (câble non fourni).

Appareil Plug&Play et donc immédiatement prête à l'usage en 2 étapes rapides :

1. Insérez le lecteur dans la prise allume-cigare pour l'allumer.

2. Le Brancher à l'autoradio ou à la Station multimédia via Bluetooth, Transmetteur FM ou **sortie AUX pour une meilleure qualité sonore.**

3. Insérez la périphérique USB, la carte Micro SD ou branchez le VM549 au smartphone via Bluetooth.

La reproduction des chansons démarre automatiquement dès l'introduction d'un support multimédia ou suite à la connexion AUX. Il y a un port USB spécifique pour charger le smartphone.

Contenu de l'emballage : VM549, mode d'emploi.

Produktbeschreibung • Descripción producto

DE - Der VM549 ist ein Player und Bluetooth-Freisprecheinrichtung für Zigarettenanzünder zum Abspielen von Audiodateien von Smartphones, Micro SD-Karten und USB-Geräten in Autos, Wohnmobilen und Fahrzeuge mit 12/24 V Stromversorgung über FM-Transmitter und AUX-Ausgang (Kabel nicht im Lieferumfang enthalten) Nutzerfreundliches Plug&Play-Gerät

1. Schließen Sie den Player an den Zigarettenanzünder an, um ihn einzuschalten.
2. Schließen Sie es an das Autoradio oder an die Mediastation über Bluetooth, FM-Transmitter oder **AUX-Ausgang für einen bessere Klangqualität.**

3. Geben Sie das USB-Gerät oder die Micro SD Card ein. Oder verbinden Sie das VM549 über Bluetooth mit Ihrem Smartphone.

Nach dem Einlegen des Materials oder nach der AUX-Verbindung startet die Wiedergabe automatisch.

Es gibt einen speziellen USB-Anschluss zum Aufladen Ihres Smartphones.

Beim Einsetzen der Multimedia-Supports oder bei der AUX-Verbindung startet automatisch die Wiedergabe der Musikstücke. zum Aufladen Ihres Smartphones steht ein spezifischer USB-Anschluss zur Verfügung.

Inhalt in der Verpackung: VM549, Gebrauchsanweisung.

ES - El VM549 es un reproductor de audio USB y Micro SD Card, además de función Manos libres, apto para cualquier vehículo, coches, auto caravanas, camiones etc. con alimentación de 12/24 Voltios a través del modulador FM y la salida AUX, permite escuchar el audio mediante el equipo de música del vehículo (cable no en dotación).

Dispositivo Plug&Play listo para utilizar en 2 sencillos pasos:

1. introducir el lector en la toma de mechero para alimentarlo
2. conectarlo al autorradio o a la Mediastation mediante Bluetooth, transmisor FM o mediante **salida AUX para obtener una mejor calidad del sonido.**

3. introducir el soporte USB, la SD Card o bien conectar el VM549 al Smartphone mediante Bluetooth. Después de haber introducido el soporte (USB/SD) o la salida AUX, inicia automáticamente la reproducción de las pistas. Para recargar el Smartphone el VM549 dispone de una toma USB

Contenido del envase: VM549, manual de instrucciones.

Funzioni • Functions • Fonctions • Funktions • Funciones



IT

- 1 Schermo
- 2 ◀◀ Traccia precedente / Modifica valori -
- 3 Ruotare per regolare Volume + e -. Premere per rispondere o interrompere chiamata. Premere per Play e Pausa durante la riproduzione della traccia audio.
- 4 ▶▶ Traccia successiva / Cambia sorgente (USB, SD-Card)*
- 5 Ingresso micro SD Card
- 6 Porta USB multimediale
- 7 Microfono
- 8 Uscita AUX (Cavo non incluso nella confezione)
- 9 Porta USB uscita 5V per ricarica Smartphone.

GB

- 1 Screen
- 2 ◀◀ Previous track / Change values -
- 3 Turn to adjust Volume + and -. Press to answer or end a call. Press for Play and Pause during playback.
- 4 ▶▶ Next track / Switches source (USB, SD-Card)*
- 5 Micro SD card input
- 6 Multimedia USB port
- 7 Microphone
- 8 Aux Output (Cable not supplied)
- 9 USB port 5V output for charging Smartphone

FR

- 1 Écran
- 2 ◀◀ Trace précédente / ajuste les valeurs -
- 3 Tourner pour régler le Volume + et - / . Faire pression pour décrocher ou raccrocher un appel. Appuyer sur pour Play et Pause pendant la reproduction de la trace.
- 4 ▶▶ Trace suivante / Change de source (USB, Carte SD)*
- 5 Entrée carte SD
- 6 Port USB multimédia
- 7 Microphone
- 8 Sortie AUX (câble non inclus)
- 9 Port USB sortie 5V pour recharge Smartphone



DE

- 1 Bildschirm
- 2 ◀◀ Stück davor / Werte ändern -
- 3 Drehen, um die Lautstärke + und - einzustellen. Drücken Sie, um den Anruf anzunehmen oder zu beenden. Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe und Pause des Musik-Stücks zu starten.
- 4 ▶▶ Stück danach / Quelle wechseln (USB, SD-Karte)*
- 5 Öffnung Mikro-SD
- 6 Multimedia USB-Öffnung
- 7 Mikrofon
- 8 AUX-Ausgang (Kabel nicht im Lieferumfang enthalten)
- 9 USB-Ausgang 5V zur Smartphone-Aufladung

Funzioni • Functions • Fonctions • Funktions • Funciones



ES

- 1 Pantalla
- 2 ◀◀ Pista precedente / Modifica valores -
- 3 Girar para ajustar el Volumen + y -.
Pulsar  para contestar o interrumpir la llamada.
Pulsar  para Play y Pausa durante la reproducción de la pista de audio.
- 4 ▶▶ Pista siguiente / Cambia fuente (USB, SD-Card)*
- 5 Entrada micro SD Card
- 6 Puerto USB multimedia
- 7 Micrófono
- 8 Salida AUX (Cable no incluido en el envase)
- 9 Puerto USB, salida 5V para recargar el Smartphone

*IT La trasmissione audio in A2DP è prioritaria rispetto a quella delle altre sorgenti.

*EN A2DP audio transmission has priority over that of other sources.

*FR La transmission audio A2DP est prioritaire sur celle des autres sources.



*DE A2DP-Audioübertragung hat Vorrang vor anderen Quellen.

*ES La transmisión de audio en A2DP tiene prioridad sobre las demás fuentes

Operazioni • Functions • Opérations

IT - Impostazione frequenza di riproduzione Tenere premuto il manopola (3) fino a che la scritta della frequenza non lampeggia e ruotare la manopola (3) per impostare la frequenza su un valore definito. Premere il tasto (3) per confermare la frequenza desiderata. Accendere l'autoradio, e impostare la stessa frequenza radio del dispositivo. Con le stesse impostazioni è possibile ascoltare un brano dal telefono sull'autoradio.

Regolazione del volume: Ruotare il pomello (3)



BLUETOOTH: Attivare il Bluetooth sul telefono, selezionare il dispositivo denominato VM549 e confermare. Per rispondere ad una telefonata premere il tasto  (3) e per chiudere la chiamata premere il tasto  (3).

MODALITÀ AUX: Collegare il cavo Aux all'entrata Aux-in dell'autoradio, Selezionare la modalità aux-in in quest'ultima e regolare il volume di trasferimento dal VM549 (consigliamo di utilizzare il volume del VM549 al massimo e gestire di conseguenza il volume dall'autoradio.)

GB - Impostazione frequenza di riproduzione Press and hold knob (3) until the frequency display flashes and turn the knob (3) to set the frequency to a defined value. Press key (3) to confirm the desired frequency. Turn on the car radio, and set the same radio frequency as the device. The same settings will allow you to listen, on the car-radio, a musical track available on the mobile phone.

Regolazione del volume: Turn the knob (3)

BLUETOOTH: Activate Bluetooth on your phone, select the device named VM549.



To answer a call, press the  key (3) and to end the call, press the  key (3).

AUX MODE: Connect the Aux cable to the Aux-in input of the car radio, select the aux-in mode in the car radio and adjust the transfer volume from the VM549 (we recommend that you use the VM549 at full volume and manage the volume from the car radio accordingly).

FR - Impostazione frequenza di riproduzione: Faire pression sur (3) jusqu'à ce que la valeur de la fréquence clignote et tourner le bouton (3) pour régler la fréquence à une valeur définie. Appuyer sur la touche (3) pour confirmer la fréquence souhaitée. Allumez votre autoradio et réglez-le sur la même fréquence radio que votre dispositif. Avec les mêmes réglages, on peut écouter une chanson du téléphone sur l'autoradio.

Regolazione del volume: Tournez le bouton (3)

BLUETOOTH: Paramétrer un téléphone avec le dispositif dénommé "VM549".

Pour répondre à l'appel, appuyer la touche  (3) et pour terminer l'appel appuyer la touche  (3).



MODE AUX : Brancher le câble auxiliaire à l'entrée Aux-in de l'autoradio, sélectionner le mode Aux-in sur l'autoradio et régler le volume de transmission du VM549 (il est conseillé de mettre le volume du VM549 au maximum et de gérer ensuite le volume à partir de l'autoradio.)

Funktions • Operaciones


DE - Einstellung der Wiedergabe-Frequenz: Halten Sie die Knopf (3) gedrückt, bis die Frequenzanzeige blinkt, und drehen Sie den Knopf (3), um die Frequenz auf einen definierten Wert einzustellen. Drücken Sie die Taste (3), um die gewünschte Frequenz zu bestätigen. Schalten Sie Ihr Autoradio ein und stellen Sie es auf die gleiche Funkfrequenz wie Ihr Gerät ein.

Regolazione del volume: Dreh den Knopf (3)



BLUETOOTH: Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Telefon, wählen Sie das Gerät "VM549".

Um einen Anruf anzunehmen, drücken Sie die Taste  (3) und um den Anruf zu beenden, drücken Sie die Taste  (3)

AUX-MODUS: Schließen Sie das Aux-Kabel an den Aux-Eingang des Autoradios an, wählen Sie den Aux-Eingang im Autoradio und stellen Sie die Übertragungslautstärke des VM549 ein (wir empfehlen, die Lautstärke des VM549 auf das Maximum einzustellen und die Lautstärke des Autoradios entsprechend zu regeln).

ES - Configuración de la frecuencia de reproducción: Tener presionada la tecla  (2) en el display hasta que aparezca la frecuencia parpadeando, girar el mando (3) para configurar la frecuencia en un valor definido. Pulsar la tecla (3) para confirmar la frecuencia deseada. Encender el autorradio y seleccionar la misma frecuencia del VM349.

Regolazione del volume: Gire la perilla (3).

BLUETOOTH: Utilización Bluetooth: Acoplar un teléfono con el dispositivo denominado "VM349". Para contestar a una llamada presionar la tecla  (3) y para terminar pulsar la tecla  (3). Con la misma configuración es posible escuchar mediante el autoradio las canciones presentes en el teléfono.

MODO AUX: Conectar el cable Aux a la entrada Aux-in del autorradio, Seleccionar el modo aux-in en esta última y ajustar el volumen de transferencia desde el VM549 (se aconseja de configurar el volumen del VM549 al máximo y gestionar a su vez el volumen del autorradio.)

Caratteristiche tecniche • Technical features Caracteristiques techniques • Technische daten Características técnicas

IT

Porta USB – Micro SD/MMC	16 GB
Formato	MP3 / WMA / WAV / FLAC
Canali opzionali	206 c
Alimentazione	12-24V

GB

Porta USB – Micro SD/MMC	16 GB
Format	MP3 / WMA / WAV / FLAC
Optional channels	206 c
Power	12-24V

FR

Port USB- Micro SD/MMC	16 GB
Fomat	MP3 / WMA / WAV / FLAC
Canaux optionnels.....	206 c
Alimentation	12-24V

DE

USB- Micro SD/MMC Öffnung	16 GB
Fomat	MP3 / WMA / WAV / FLAC
Optionale Kanäle	206 c
Versorgung	12-24V

ES

Puerto USB – Micro SD/MMC	16 GB
Formato	MP3 / WMA / WAV / FLAC
Canales opcionales	206 c
Alimentación	12-24V

